

# GUIDE MED ARBEJDSFORSLAG

## Organisering

Mange af de foreslåede aktiviteter kan organiseres som gruppe- eller pararbejde. Lad eleverne dele deres ideer og deres viden med hinanden ved fx at lade dem gå rundt mellem hinanden eller lave "quiz og byt". Lad dem dele deres viden og deres forslag fx i en Padlet. Lad dem producere deres egen ordforrådsliste fx i en Quizlet. Lad dem uploade deres produktioner på en fælles platform som fx Skoletube.

Opgaverne til eleverne er formuleret på fransk, og eleverne kan bruge digitale oversættelsesfunktioner til at oversætte instruktioner til deres eget sprog, hvis de har behov for det.

## Inden I ser kortfilmen

### Start med at afklare elevernes forventninger og aktivere deres forforståelse

To elever vil sjældent få det samme ud af den samme film, da de ser og forstår filmen med afsæt i deres egen viden om verden, deres personlige erfaringer og deres sproglige kunnen. Alt efter deres individuelle træk og motivation vil de også have forskellige forventninger til filmen. Derfor vil de første opgaver i guiden handle om forventningsafklaring og forforståelse, som er altafgørende for, at eleverne kan få fuldt udbytte af filmen.

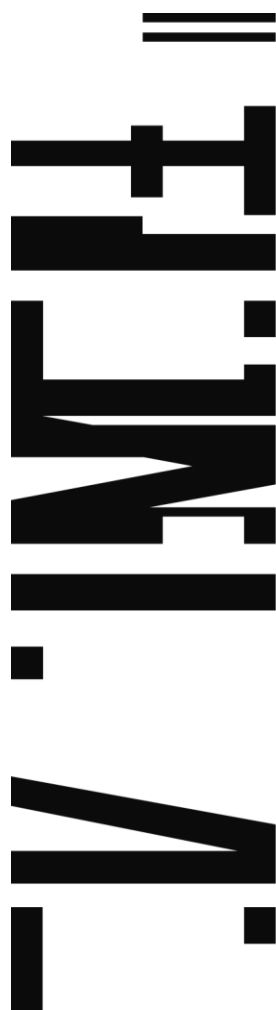
Du kan afklare forventninger og aktivere forforståelse ved at:

- Tale om filmens tema og undersøge forhåndserfaringer med temaet eller kendskab til den problematik, der rejses i filmen. Dette for at skabe en fælles viden.
- Diskutere forventninger til genren, for at understøtte og kvalificere elevens hypotesedannelse.
- Give en nødvendig viden om filmens kontekst, hvis der fx er en bestemt historisk eller geografisk viden, der er nødvendig for at forstå filmen.
- Aktivere elevernes ordforråd og lave hypoteser for, hvad de tror, de kommer til at høre.

I praksis kan du tage afsæt i filmens titel, filmplakat, [anslag](#) eller billeder fra filmen for at fremme elevernes forudsigelser til filmen.

### Forforståelse med filmplakat

Plakaten kan ofte være et godt afsæt for at gætte på, hvad filmen fx kommer til at handle om. Det kan være en hjælp for eleverne at have svarmuligheder eller faste sætningsstrukturer og chunks at vælge mellem, når de skal formulere sig om genren eller historien.



**L'affiche du film**

Regarde l'affiche du film :

- Décris ce que tu vois sur l'affiche.
- Qu'est-ce que tu préfères sur cette affiche ? Pourquoi ?

Donne ton avis :

- C'est quel genre de film ?
- Qui est le personnage principal ?
- De quoi parle le film ?
- Quel est le thème du film ?
- Est-ce que tu connais des choses sur ce thème ?
- Est-ce que c'est un thème intéressant ?

Utilise ces expressions :

- À mon avis, c'est un film comique, une comédie, un drame, etc...
- Je crois que le film parle de...
- Je pense que c'est un thème intéressant, important...

**Forforståelse med anslag**

Det er ofte, at de første minutter af filmen ([anslaget](#)) sætter scenen, præsenterer [hovedpersonerne](#) og lægger op til historien. En måde at få alle med og vække elevernes nysgerrighed, kan være at se de første minutter og derefter lade dem komme med bud på, hvem hovedpersonen er, eller hvad der kommer til at ske i filmen?

**Les premières minutes du court métrage**

Regarde le début du court métrage.

Donne ton avis sur les personnages du film :

- Qui sont les personnages principaux ?
- Comment s'appellent-ils ?
- Quel est leur caractère ?
- Quelles sont leurs relations ?

Donne ton avis sur le thème et l'histoire du film :

- À ton avis, quel est le thème du film ?
- À ton avis, quel va être le conflit ?
- Qu'est-ce que tu crois qu'il va se passer ?

Utilise ces expressions :

- Je pense le personnage principal est...
- Je pense qu'il va rencontrer...
- Je pense que le conflit va être (entre)...
- À mon avis, il va...



### Lav en plan med eleverne for, hvad de gerne vil arbejde med

Alt efter de faglige mål, du har sat, er der mange veje at gå og måder at arbejde med filmen på. Det er også helt ok at se en kortfilm for oplevelsens skyld – som et sanseligt input, men arbejdet med lytte- og forstå opgaver kan tilføje en ekstra dimension til filmen.

### Udnyt de muligheder, som underteksterne giver

Det er helt unikt, at du har muligheden for at vise filmen med danske eller franske undertekster eller helt uden undertekster. De danske undertekster gør, at eleverne kan koncentrere sig om indhold og handling og forholde sig til fortællingen. Det er en stor hjælp i processen med at lægge mærke til og fastholde ordforråd og vendinger. Det forventes ikke, at elever på niveau A1-A2 umiddelbart kan følge med i en film med franske undertekster. Men med en del støtte og i kombination med strategier kan de franske undertekster anvendes i forbindelse med bestemte, veldefinerede opgaver.

Alt efter jeres faglige og kommunikative mål kan I aftale forskellige fokus, I vil lægge under filmvisningen. Herunder er nogle konkrete ideer:

### I praksis

- Eleverne vælger at "skygge" en person og prøver at forstå så meget som muligt af det, personen siger. Sådan aktiverer de deres gættestrategier.
- Eleverne lytter opmærksomt efter kendte eller ukendte ord. De kan også lytte til bestemte dialoger mellem bestemte personer og lægge mærke til bestemte talehandlinger. Sådan arbejder de med deres selektive opmærksomhed ved at have fokus på en bestemt type information.
- Eleverne arbejder sammen, og i mindre grupper kigger de efter forskellige [filmiske virkemidler](#) (fx [billedbeskæring](#), [farver](#), [lyd](#) og [musik](#)) eller træk, der karakteriserer [hoved-](#) og [bipersoner](#) i filmen (fx tøj, gestik, mimik og sprog). Derefter deler de deres oplevelser om det, de har forstået. Sådan bruger de hinandens viden kollaborativt.
- Eleverne vælger en bestemt [scene](#), de vil se uden undertekster for at gætte så meget som muligt. De ser derefter samme scene med franske undertekster og gætter lidt mere. Endelig ser de scenen med danske undertekster og får bekræftet eller afkræftet det, de har gættet på undervejs. Sådan laver de hypoteser og giver sig selv og hinanden feedback.

#### Fais un plan de ce que tu veux remarquer

Pendant le court métrage, je vais faire attention à...

- un personnage
- des mots ou des phrases spécifiques
- une scène
- des émotions qui se dégagent du film
- la musique et l'atmosphère qu'elle crée
- la manière dont les plans sont utilisés

## Efter I har set kortfilmen

### Saml op, og sæt ord på jeres oplevelser

En del af sprogtilegnelsesprocessen er at efterbehandle elevernes oplevelser og give dem et udtryk.

Eleverne kan fx:

- give deres mening til kende om filmen
- tale om personerne
- lave et resumé
- skrive en filmanmeldelse
- fortælle om eller dramatisere deres yndlingsscene
- arbejde med filmens virkemidler; billedbeskæring, farver, lyd og musik
- .....

I valg af udtryk kan I overveje den kommunikative situation, konteksten og modtagere. Dvs. hvem taler/skriver eleverne til, om hvad og hvorfor?

### Giv din mening

Eleverne kan give deres umiddelbare mening om filmen. Her kan du støtte dine elever i at udtrykke meninger og holdninger ved at give dem chunks, som de kan genanvende.

#### Donne ton avis

À qui tu veux donner ton avis et pourquoi ?  
Explique ce que tu penses du film et pourquoi.

Utilise ces expressions :

J'aime... j'aime pas... parce que... je trouve que... à mon avis... c'est intéressant... c'est un peu ennuyeux... l'histoire est drôle... etc..

### Fortæl om personer

Eleverne fortæller deres kammerater om de forskellige personer, der optræder i historien. De kan beskrive hoved- og bipersoner og forklare, hvad de kan lide eller ikke kan lide ved dem. De kan fortælle om en person, der optræder i filmen, og som de har "skygget", mens de så filmen. De kan lave et skærmdump, der viser billeder af personen i forskellige situationer, de kan finde ting eller symboler i filmen, der karakteriserer personen.

#### Présente un des personnages

À qui tu veux présenter le personnage et pourquoi ?

Fais des captures d'écran du personnage.  
Décris le personnage physiquement et psychologiquement.

Tu peux utiliser ces adjectifs :

aimable, gentil, amical, honnête, sympathique



beau, fort, charmant, drôle  
 courageux, énergique, optimiste,  
 idéaliste, intelligent, loyal, innocent  
 discret, patient, sérieux  
 inquiet, impatient, nerveux, timide  
 agressif, méchant, ambitieux, autoritaire,  
 égoïste, faible, impoli, intolérant, paresseux  
 pessimiste, petit, réservé, sensible, triste

Tu peux écrire par exemple :  
 Je trouve que xxx est + adjectif

### Les symboles

Trouve des objets qui symbolisent le personnage. Fais une capture d'écran de ces objets et décris ces objets.

### Beskriv billeder

I forlængelse af personbeskrivelsen kan eleverne uddybe karakteristikkene ved at fokusere på [billedbeskæring](#) og [kameravinkler](#). Eleverne kan vælge billeder, som de har bemærket, har en markant beskæring eller perspektiv. Måske er hovedpersonen filmet i [frøperspektiv](#) (har magt) eller [fugleperspektiv](#) (har ingen magt). Det kan også være vi ser personens øjne i [nær](#) eller [ultranær](#) (følelsesfulde [indstillinger](#), der viser, om man er glad eller ked af det) eller i en [supertotal](#) indstilling (understreger ensomhed)?

### Décris des images

Trouve deux images du court métrage qui ont un plan ou une perspective intéressante. Fais des captures d'écran et décris chaque image.

#### Les effets

- C'est quel genre d'image ?
- Qu'est-ce que tu vois sur l'image ?
- Comment sont les couleurs ?
- Comment est la composition ?
- Comment est le plan ?

Utilise ces expressions :

Sur l'image, je vois ... un paysage/des personnages

Les couleurs sont...claires/foncées/chaudes/froides

À l'arrière-plan/Au premier plan, on voit ...

À droite/À gauche, il y a ...

C'est un gros plan (nærbillede)

C'est un plan rapproché, moyen/lointain (halvnær, total, supertotal)

#### Les personnes

- Qui est sur l'image ?
- Comment voit-on la personne ?
- Cela donne quel effet ?



- Comment est le personnage ?
- Qu'est-ce qu'il fait ?
- Comment est l'ambiance ?
- Quel est le conflit ?

La capture d'écran montre le personnage principal  
 On voit la personne d'en haut/d'en bas/de dos/de face  
 Il a l'air grand/petit/fort/  
 Il est ... .. Il porte ...  
 L'ambiance est ...  
 C'est positif / négatif  
 Le conflit est que ...  
 Ça montre que ...  
 On comprend que ...

### Filmens virkemidler

Har filmen bestemte kunstneriske elementer eller typiske træk, som [musik](#), [farver](#) eller kontraster (fx rig-fattig, land-by, trist-sjov), kan man bede eleverne om at fortælle om dem.

### Les éléments du film

Parle d'éléments du film que tu as remarqués spécialement.

- Quels contrastes intéressants y a-t-il dans ce court métrage ?
- Qu'est-ce que tu penses de la musique dans ce court métrage ?
- Est-ce que c'est un beau court métrage et pourquoi ?

#### Utilise ces expressions :

J'ai remarqué des contrastes entre xxx et xxx

La musique du film est...

Il y a de beaux décors, par exemple j'aime bien...

de belles scènes

de beaux paysages

### Arbejdet med ordforråd

Eleverne kan tematisere deres ordforråd alt efter den kommunikative situation og det, de ønsker at udtrykke. Lad eleverne udarbejde deres egne lister og øve ordforråd ved fx at lave Quizlet eller indtale de ord, de gerne vil huske.

### Travaille avec le vocabulaire

Voici quelques idées pour travailler avec le vocabulaire.

- Crée des affiches ou des fiches de vocabulaire thématiques.
- Fais une liste de mots qui apparaissent dans le film et recherche les mots dans un dictionnaire en ligne. Ecris ou explique la signification de ces mots.
- Fais un Quizlet avec quelques mots du film ou cherche s'il existe d'autres Quizlets pour ce film.



- Crée un jeu de mémoire avec des phrases ou des mots importants du film ou du thème.

### Lav et resumé

Eleverne skriver et resumé af filmen, som kan være alt fra en kort beskrivelse med stikord til en genfortælling af historien. Resuméet kan læses af andre elever, der lærer fransk i fx parallelklassen eller klassen under dem.

### Fais un résumé

Qui va lire ton résumé ? Et pourquoi ?

Dans ton résumé parle par exemple des personnages, du thème et du genre.

- Qui (qui sont les personnages ?)
- Quand (quand se passe le film ?)
- Où (où se passe l'intrigue ?)
- Quoi (quel est le problème/conflict dans le film ?)
- Pourquoi (pourquoi le personnage principal est-il heureux /triste ... ?)
- Comment (comment se termine le film ?)
- Quel (c'est quel genre de film ?)

### Min yndlingsscene

Eleverne fortæller til hinanden om deres yndlingsscene i filmen og kan vælge at dramatisere den.

### Ma scène préférée

Pour qui tu vas présenter cette scène ? Et pourquoi ?

- Parle de ta scène préférée et dis pourquoi tu aimes cette scène.
- Avec des camarades, joue ta scène préférée du film.

### Vær kreativ

Du kan også bede eleverne om at gå den fabulerende vej og måske lave små konkurrencer.

### Imaginez

- Donne un nouveau titre au film.
- Crée une nouvelle affiche.
- Invente une autre fin.
- Fais un interview avec un des personnages du film.

## **Evaluering**

Flere af ovenstående aktiviteter er velegnede til at evaluere arbejdet med kortfilmen.

Du kan bede eleverne om at tage stilling til og komme med eksempler på, hvilken ny viden de har fået, og hvad de nu er i stand til at udtrykke sig om.

### **Lærerens faglige overvejelser**

- Hvordan har kortfilmen fungeret for eleverne i forhold til aldersgruppe, relevans af temaet m.m.?
- Var de valgte opgaver velegnede, eller skal der justeres? Skal der fx en yderligere stilladsering til, hvis eleverne skal bruge input aktivt i deres sprogproduktion?
- Hvad vil du bevare, og hvad vil du ændre til næste gang, du arbejder med filmen?

